

КАЗАХСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ АЛЬ-ФАРАБИ
Филологический факультет
Кафедра иностранной филологии переводческого дела

ПРОГРАММА ИТОГОВОГО КОНТРОЛЯ

по дисциплине
код ONI 4217, ID 91021

Основы научных исследований

Образовательная программа 6В02304 «Переводческое дело (западные языки)»

Уровень обучения: бакалавриат

Курс – 4

Семестр – 7

Количество кредитов – 6

1. ТЕМАТИЧЕСКАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Цель дисциплины: Цель дисциплины – сформировать способность работать с письменными текстами небольшого объема, обосновать исследования, фрагмент черновик исследовательского текста, фрагмент оформления списка литературы, рецензии на иностранных языках. Будут изучены: методология написания научных текстов, особенности эссе, курсовой работы, диплома; составлять исследовательские задачи и находить адекватные способы их решения; использовать академический иностранный язык для написания научных работ; выражать свою позицию и аргументировать факты в академическом стиле.

Ожидаемые результаты обучения по дисциплине:

- PO1. Понимать методологию написания научных текстов, особенности эссе, курсовой работы, дипломного проекта.
- PO2. Уметь составлять исследовательские задачи и находить адекватные способы их решения.
- PO3. Использовать академический иностранный язык для написания научных работ.
- PO4. Быть способным выражать свою позицию и аргументировать факты в академическом стиле.
- PO5. Уметь анализировать научные работы, используя теоретические знания.

Основные темы, изучаемые по дисциплине.

Модуль 1. Структура научного исследования

Л 1. Наука и научное исследование.

СЗ 1. Технология научных исследований как знание о содержании процессов научного исследования при выборе темы, включающее информационный и научный поиск, внедрение научных результатов.

Л 2. Основные понятия научно-исследовательской работы.

СЗ 2. Специфичность языка науки. Основа языка науки.

СРОП 1. Консультация по выполнению СРО1 на тему: Интеграция Казахстана в мировое научное пространство. Доклад-сообщение.

Л 3. Понятийный аппарат научного исследования.

СЗ 3. Понятийный аппарат научного исследования: актуальность исследования, цель, проблема, объект, предмет, задачи, методика, новизна, практическая значимость.

Л 4. Логическая структура исследования.

СЗ 4. Консерватизм формы научного произведения. Форма научного произведения. Единый язык курсовой, дипломной, диссертационной работ.

СРОП 2. Задание по написанию аннотации к научной работе.

Л 5. Общая схема хода научного исследования.

СЗ 5. Предварительный анализ характера и объема новой научной информации. Ход обсуждения экспериментальных результатов и данных систематических наблюдений. Пути создания новых теорий.

Л 6. Сущность теории и ее роль в научном исследовании.

СЗ 6. Определение типа и цели решения научной проблемы. Объем и качество эмпирической информации. Состояние и уровень развития теоретических представлений.

Л 7. Понятие научной проблемы, ее постановка и формулирование.

СЗ 7. Постановка проблема - отчленение известного и неизвестного. Факты, соответствующие теории и противоречащие ей. Формулирование вопроса, выражающего основной смысл проблемы, обоснование его правильности и важности для науки и практики. Постановка конкретных задач, последовательность их решения и методы.

Модуль 2. Методология научных исследований

Л 8. Методика работы над литературными источниками.

СЗ 8. Два основных уровня исследования: эмпирический и теоретический. Применение соответствующих методов познания.

Л 9. Концепция развития иноязычного образования Республики Казахстан.

СЗ 9. Требования к научным работам в РК в соответствии с Концепцией Развития иноязычного образования.

- Л 10. Основные принципы методологии научного исследования.
СЗ 10. Научное исследование как систематическое и целенаправленно изучение объектов с использованием средств и методов науки.
СРОП 4. Ситуационная задача по проблеме выбора методов исследования.
Л 11. Современные условия основных методических категорий: цели, содержание принципов, приемов и средств научного исследования.
СЗ 11. Основные методические категории: цели, содержание принципов, приемов и средств научного исследования.
Л12. Обоснование актуальности темы и проблемы исследования.
СЗ 12. Актуальность темы и проблемы научного исследования.
Л 13. Сущность методов научно-теоретического уровня.
СЗ 13. Использование методов научно-теоретического уровня.
Л 14. Сущность методов научного познания.
СЗ 14. Использование методов научного познания.
СРОП 6. Коллоквиум на тему основных методических категорий исследования.
Л 15. Функциональные разновидности литературного языка, обслуживающие сферу науки. Написание научной статьи.
СЗ 15. Правила и требования к написанию научной статьи.

Список рекомендуемых источников

Основная литература:

1. Ботвинников А.Д. Методы исследования в частных дидактиках. – М., 2018.- 213 с.
2. Загвязинский В.И. Методология и методы дидактического исследования. М., 2020. – 180 с.
3. Занков Л.В. О предмете и методах дидактических исследований. – М.,2019.–220 с.

Дополнительная литература:

1. Краевский В.В. Методология педагогического исследования. –Самара,2018.-123 с.
2. Приходько П.Т. Азбука исследовательского труда. – Новосибирск, 2019.- 170

Интернет-ресурсы:

1. <http://elibrary.kaznu.kz/ru>
2. http://www.profiz.ru/sr/7_2020/formy_registracii_dokov.
3. <http://www.msu.ru/entrance/>.
4. <http://elibrary.kaznu.kz/ru>
5. [.http://www.profiz.ru/sr/7_2020](http://www.profiz.ru/sr/7_2020).

2. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ВЫПОЛНЕНИЮ ЗАДАНИЯ ИТОГОВОГО КОНТРОЛЯ: СТАНДАРТНЫЙ ПИСЬМЕННЫЙ OFFLINE

2.1. Форма экзамена: Стандартный письменный offline. **Платформа:** ИС Univer

2.2. Цель письменного экзамена: продемонстрировать освоенные во время изучения дисциплины результаты обучения, навыки и компетенции, умение логично излагать свои мысли в письменной форме, аргументированно доказывать свою точку зрения.

2.3. Ожидаемые результаты выполнения задания:

Один билет письменного экзамена содержит 3 вопроса, выявляющие результаты обучения по изученному курсу и оцениваемые по описанным ниже критериям:

1-й вопрос - *Критерий 1*. Знание теории и концепции курса; логичность изложения. *Критерий 2*. Понимание и подтверждение примерами теоретических положений, излагаемых в содержании курса. 2-й вопрос: *Критерий 3*. Применение избранной методики и технологии к письменным практическим заданиям. *Критерий 4*. Раскрытие и решение основной проблемы, данной в практическом задании. 3-й вопрос - *Критерий 5*. Оценивание и письменный критический анализ применимости выбранной методики к предложенному практическому заданию. *Критерий 6*. Обоснование полученного результата из собственной практики.

2.4. Процедура проведения экзамена.

2.4.1. Стандартный письменный offline экзамен проводится в соответствии с утвержденным расписанием.

2.4.2. За 15 минут до начала письменного offline экзамена дежурный преподаватель осуществляет проверку личности обучающихся по удостоверению личности, рассаживает обучающихся по посадочным местам, указанным в явочных листах.

2.4.3. В случае явки на письменного offline экзамен подставного лица дежурным преподавателем составляется соответствующий акт о нарушении настоящих Правил.

2.4.4. Опоздавшие обучающиеся на экзамен не допускаются.

2.4.5. Во время экзамена дежурный преподаватель осуществляет контроль соблюдения обучающимися правил поведения согласно утвержденной инструкции.

2.4.6. По окончании времени, отведенного на экзамен (2 астрономических часа), дежурный преподаватель: 1) собирает экзаменационные работы; 2) проставляет в каждой работе знак окончания написания работ в листах ответов – литеру X; 3) предоставляет листы ответов вместе с явочными листами на шифрование специалисту деканата.

2.4.7. В случае задержки предоставления работ для шифрования специалисту деканата составляется соответствующий акт с последующим привлечением к ответственности виновных лиц.

2.4.8. На экзамене обучающимся запрещается иметь при себе и/или использовать шпаргалки, сотовые телефоны, смарт-часы и другие технические и иные средства, которые могут быть использованы для несанкционированного доступа к вспомогательной информации. Запрещается разговаривать с другими обучающимися и посторонними лицами, записывать ФИО и/или иные идентификационные записи в ответах.

2.4.9. Если обучающийся явился на экзамен и отказался от ответа по билету, сдача экзамена оценивается как оценка «F».

2.4.10. При отсутствии уважительной причины неявка на экзамен оценивается как оценка «F».

2.4.11. В случае нарушения обучающимся одного или нескольких из данных пунктов заполняется акт аннулирования экзаменационной работы (далее – Акт), выставляется оценка «F» («неудовлетворительно») за дисциплину.

2.4.12. За повторное нарушение настоящих Правил на экзамене, обучающийся представляется к рассмотрению Совета факультета по Этике.

2.4.13. Итоговая оценка по дисциплине может быть аннулирована в течение 1 месяца после проведения экзамена, в случае выявления нарушения обучающимся инструкций для проведения итогового контроля с применением дистанционных образовательных технологий и/или правил поведения на экзамене: использование шпаргалок, сотовых телефонов, ведение переговоров и т. д. на основании записей с видеокамер наблюдения с заполнением Акта. Акт аннулированию обжалованию и апелляции не подлежит. 2.4.14. Все нарушения на экзаменах заносятся в транскрипт обучающегося.

3. ПОЛИТИКА ОЦЕНИВАНИЯ

РУБРИКАТОР КРИТЕРИАЛЬНОГО ОЦЕНИВАНИЯ ИТОГОВОГО КОНТРОЛЯ

Дисциплина: Основы научных исследований. Форма: Стандартный письменный offline. Платформа: ИС Univer

№	л	Бал	ДЕСКРИПТОРЫ				
			«Отлично» 90-100 %	«Хорошо» 70-89 %	«Удовлетворительно» 50-69 %	«Неудовлетворительно» 25-49 %	«Неудовлетворительно» 0-24 %
1	вопрос	Критерий <i>Критерий 1.</i>	Оценка «отлично» выставляется за ответ, который содержит исчерпывающее раскрытие вопроса, развернутую аргументацию каждого сокращенную	Оценка «хорошо» выставляется за ответ, который содержит неполное освещение вопроса, предложенных в билете вопросов, утверждения, построенных из разработанных тем занятий. ответе допускаются нарушения логики изложения материала.	Оценка «удовлетворительно» выставляется за ответ, который содержит поставленных вопросов, поверхностно аргументацию, фактические и речевые примеры	«Неудовлетворительная» оценка ставится за ответ, неправильное понятие, теорий; за нарушение Правил изложения. проведения итогового вывода	«Неудовлетворительная» оценка также ставится за незнание логики и
		<i>Критерий 2.</i>	Ответ проиллюстрирован примерами; конкретными примерами содержащиеся в теоретических корректно и раскрыты содержания курса.	Ответ не подтвержден примерами иллюстрирует положения курса. е примерами конспектов со значительными	Студент не подтверждает учебного подтверждает понятиями, верно.	Ключевые для примерами и играемыми терминами, все термины из разработанных аудиторных занятиях.	Студент не может научным в и некоторые неточности. вопросах, трактуются ошибками. излагаемых в
2		<i>Критерий 3.</i>	Полное выполнение задания, учебного задания, местами нарушением или логической продуманный план	Частичное выполнение задания, учебного задания, местами нарушением или логической продуманный план	Материал излагается фрагментарно, с метод решения заданий; методики и аргументированный	Нерациональный Неумение применять вопрос	вопрос

	технологии к письменным практическим заданиям	письменный ответ на поставленный вопрос с последующим решением практических задач курса.	ответ на поставленный вопрос с неполным решением практических задач курса; неграмотное использование норм научного языка по курсу.	последовательности, допущены фактические и смысловые неточности, теоретические знания курса использованы поверхностно.	ответа; неумение решать задания, выполнять задания в общем виде; допущение ошибок и недочетов, превосходящее норму.	выводы и обобщения. Нарушение Правил проведения итогового контроля.
	<i>Критерий 4.</i> Раскрытие и решение основной проблемы, данной в практическом задании	Научные понятия свободно применяются к поставленному заданию с последующим логичным и доказательным раскрытием основной проблемы.	Знания студента адаптированы; ответы отличаются слабой структурированностью, в ответе имеют место несущественные фактические ошибки, которые способен исправить самостоятельно, благодаря наводящему вопросу.	Отсутствует осмысленность предоставляемого материала, отсутствует представление о межпредметных связях.	На большую часть дополнительных вопросов по содержанию экзамена студент затрудняется дать ответы или не дает верных ответов.	Студент полностью не усвоил материал. Нарушение Правил проведения итогового контроля.
3 вопрос	<i>Критерий 5.</i> Оценивание и письменный критический анализ применимости выбранной методики к предложенному практическому заданию.	Последовательное, логичное и правильное обоснование научных положений и примененной методики и технологии, грамотность, соблюдение норм научного языка, допускаются 1-2 неточности в изложении материала, которые не влияют на верные в целом выводы.	Допускаются 3-4 неточности в использовании понятийного материала, незначительные погрешности в обобщениях и выводах, которые не влияют на хороший общий уровень выполнения задания.	Выводы по применимости обоснованных научных положений неконкретны и неубедительны, имеются стилистические и грамматические ошибки, а также неточности в обработке результатов практического решения	Задание выполнено с грубейшими ошибками, ответы на вопросы неполные, понятийный материал и аргументация использованы слабо.	Задание не выполнено, отсутствуют ответы на поставленные вопросы, материалы и инструменты анализа не использованы.

практики.	числе из собственной практики обучающегося.	обоснованием полученного результата из собственной практики по вопросу экзаменационного билета с некоторыми неточностями	программой обучения с затруднениями при его самостоятельном воспроизведении на письме.	проблемного характера.	проведения итогового контроля.
<i>Критерий 6.</i> Обоснование полученного результата из собственной	Ответы иллюстрируется примерами и наглядными материалами, в том	Анализ 3-4 положений существующих теорий, научных школ и направлений с	Слабое применение основного объема материала соответствии с	Проявление затруднения при предоставлении письменных ответов на вопросы	Отсутствие способности применять методы курса при приведении примеров. Нарушение Правил

Формула расчета итоговой оценки: Итоговая оценка (ИО) = (%1+%2+%3+%4+%5+%6) / К, где % – уровень выполнения задания по критерию, К – общее количество критериев.

Исходя из полученного при расчете процента, мы можем сопоставить оценку со шкалой оценивания.

Пример расчета итогового балла

№	Балл	«Отлично»	«Хорошо»	«Удовлетворительно»	«Неудовлетворительно»	
		90-100 %	70-89 %	50-69 %	25-49 %	0-24 %
1.	Критерий 1	100				
2.	Критерий 2		75			
3.	Критерий 3			60		
4.	Критерий 4				45	
5.	Критерий 5	100				
6.	Критерий 6				49	
	Итоговый %	200	75	60	94	200 + 75 + 60 + 94 = 429 429 / 6 критериев = 71,5 Итоговый балл в % = 72

72 балла находятся в диапазоне от 70 баллов до 89 баллов, что соответствует категории «Хорошо» в соответствии со шкалой оценивания.

Таким образом, при данном расчете экзамен будет оценен на **72 балла «Хорошо»** в соответствии с балльно-рейтинговой буквенной системой оценки учета учебных достижений обучающихся с переводом их в традиционную шкалу оценок и ECTS.

Декан филологического факультета
Заведующий кафедрой
Лектор



Джолдасбекова Б.У.
Аймагамбетова М.М.
Куратова О.А.

